

ВЕСТИ ПЫХЬЯ-ТАЛЛИННА

WWW.FACEBOOK.COM/POHJATALLINN

ТИРАЖ 30 000

АПРЕЛЬ 2022

На Пальяссааре будет восстановлена сеть прибрежных местообитаний

В рамках европейской программы LIFE будут восстановлены природные богатства побережья Вайке-Пальяссааре.

Совместный эстонско-финский проект LIFE «Восстановление сети прибрежных местообитаний Балтийского моря» или CoastNet LIFE направлен на оздоровление прибрежных сообществ и моря, небольших островов, рек и береговых местообитаний, а также водной фауны.

В рамках проекта CoastNet LIFE в заповеднике Пальяссааре весной проведут работы по борьбе с шиповником морщинистым. Шиповник морщинистый, естественным ареалом произрастания которого является Восточная Азия, относится к инвазивным чужеродным видам в Европе и при распространении он вытесняет другие дикие виды. Борьба с шиповником морщинистым ведется, например, в Финляндии и Дании, где это растение активно занимает прибрежные районы.



Быки вернутся на Пальяссааре в мае. Илья Матусихис

Быки также полезны для редких видов птиц, которым для гнездования требуется много простора и низкая растительность.

Там, где растет шиповник морщинистый, должны распространяться различные прибрежные сообщества, такие как белые и серые дюны со свойственными им растениями. Шиповник морщинистый забирает свет, питательные вещества и пространство для роста природных видов, вытесняя природные растения, отчего они и связанных с ними животных становятся все более редкими.

В ходе проекта CoastNet LIFE тестируется борьба с шиповником методом выкорчевывания, так как это считается единственной эффективной мерой. Во время работ стебли и корни шиповника измельчаются, а затем просеиваются и размещаются в почву таким образом, чтобы можно было заново заселить изначальное растительное сообщество.

После завершения работ одиночные побеги шиповника съест стадо шотландских горных быков. Помимо борьбы с шиповником морщинистым завершена и ежегодная вырубка камыша на прибрежном лугу. Обе работы являются частью проекта по восстановлению среды обитания прибрежных лугов заповедника Пальяссааре.

Скот вернется на Пальяссааре в мае. Быки также полезны для редких видов птиц, которым для гнездования требуется много простора и низкая растительность, чтобы чувствовать себя хорошо и безопасно.



Там, где растет шиповник морщинистый, должны располагаться различные прибрежные сообщества.

Станции приема отходов открыты ежедневно

С апреля станция приема отходов Пальяссааре (Пальяссааре, 5) открыта по будням с 12 до 20 часов, а по выходным – с 10 до 18. В государственные праздники пункт закрыт. Также Таллинн вместе с Центром повторного использования открыл на Пальяссааре пункт повторного использования, куда можно приносить ставшие ненужными вещи в хорошем состоянии.



Подробнее jaatmejaam.ee, тел. 616 4000

Освобождение от воздушных линий

Компания Elering освободила 4,6 км городского пространства от высоковольтных воздушных линий в Пыхья-Таллинне и заменила эти линии подземным кабелем. От воздушных линий были освобождены улицы Тёэстусе, Эрика и Пельгуранна, застроенные территории между улицами Эрика, Сыле, Кольде пст. и Пельгуранна, а также зеленые зоны между перекрестками Пухангу, Коплиранна, Малева и Копли.

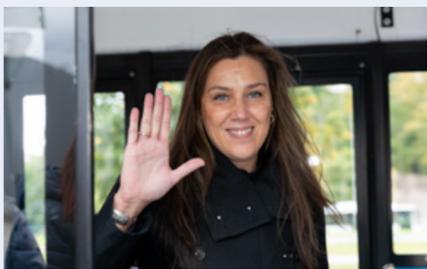


Коридор линии будет очищен от мачт к концу апреля. Elering

ВЕСТИ ПЫХЬЯ-ТАЛЛИННА

Заказчик: Управа Пыхья-Таллинна
Адрес: Кари, 13, 10311, Таллинн
Э-почта: violetta.lanman@tallinnlv.ee
Телефон: 645 7012 Печать: Printall
Издатель: Krabu Grupp OÜ. www.krabugrupp.ee
Домашняя страница: www.tallinnlv.ee/pohja
www.facebook.com/pohjatallinn
Реклама: pohja@tallinnlv.ee

■ КОЛОНКА СТАРЕЙШИНЫ



Мануэла Пихлап, старейшина района. Илья Матусихис

Море, здания и частные интересы

Строительство на прибрежных участках – чувствительная тема как с экологической, так и с общественной точки зрения.

В последнее время все больше укореняется понимание, что морское побережье – это территория общественного пользования и там, где нет выхода к морю, необходимо эти возможности создать. Поэтому меня тем более удивляет, что в Пыхья-Таллинне некоторые частные интересы и государственная компания по недвижимости стали выбирать совершенно противоположный курс.

С осени я чувствовала постоянное давление со стороны акционерного общества Riigi Kinnisvara, чтобы можно было начать строительство частных домов в красивом месте у моря, на улице Неэме, причем предложенное решение должно было быть принято быстро. К сожалению, о привлечении жителей региона никто не вспомнил.

Во-первых, конечно, можно было бы спросить, почему АО Riigi Kinnisvara должно делать что-то не предназначенное для государства или других органов публичной власти. Хотя прямого запрета на деятельность на строительном рынке в качестве обычной компании нет, идея создания этой компании все же заключается в том, чтобы формировать политику государства в сфере недвижимости, а не вмешиваться в рынок через частную застройку.

Но застройка улицы Неэме имеет гораздо более проблемные аспекты. Во-первых, передача ценной прибрежной зоны в частных руках, а не использование в общественных интересах. Если это место становится чьим-то домом, то понятно, что новый домовладелец предполагает определенную степень приватности и горожан там не ждут. Во-вторых, строительные работы на берегу также представляют определенные риски для окружающей среды – существует риск обрушения береговой линии.

Морской берег Пыхья-Таллинна должен максимально оставаться в общественном пользовании и быть доступным для людей.

Поэтому район занимает осторожную позицию в отношении строительства частных домов на улице Неэме и не согласовал его. Такие шаги могут быть предприняты только путем обсуждения различных альтернатив с местным сообществом.



Общая планировка Пыхья-Таллинна ориентирована и на открытость к морю. Альберт Труувьяарт

Весенняя уборка: замечайте знаки!

Партнер управы Пыхья-Таллинна приступил к весенней уборке улиц. Работы начнутся там, где снег и лед уже растаяли и уборку можно провести с максимальной эффективностью.

О датах проведения работ по уборке улиц заранее уведомят квартирные товарищества по электронной почте и, по возможности, по телефону, информация будет опубликована в социальных сетях.

На улице установят временные знаки, запрещающие парковку. Об игнорировании дорожных знаков будет информироваться МуПо. Возможны изменения в зависимости от погодных условий.

Товариществам надо очистить тротуары вокруг дома от зимнего сыпучего материала и мусора не позднее, чем ко дню уборки улиц. Щебень можно собрать, очистить и сохранить на следующий сезон.

Очистим все вместе город от грязи и пыли!



Уборка закончится к маю. Илья Матусихис

О проблемах в сфере благоустройства можно сообщить:

- Обслуживание дорог и улиц / ущерб от урагана 24/7: tallinn.tho@keskkonnateenused.ee и тел. +372 5166052
- Таллиннский телефон помощи: 14410 Договорным партнером управы Пыхья-Таллинна является Eesti Keskkonnateenused AS.

Новые велодорожки

Таллинн в ближайшие годы построит в Кесклинне и в границах с ним районах новые велосипедные дорожки и улучшит имеющиеся. Строительство ин-

фраструктуры будет поделено на несколько этапов. Уже в этом году будет построен целый ряд велодорожек на улицах Вана-Каламая, Йыз, Пронкси и Тулика.



Kesklinna ja lähiumbruse rattateed 2022+



Мы помогаем военным беженцам

Приемный пункт для украинских военных беженцев (Нийне 2) работает с 8:00 до 17:00 с понедельника по пятницу.

Как помочь:

- Информацию о финансовой поддержке можно найти на сайте: www.ukrainaheaks.ee.

- Из вещей просьба жертвовать только гигиенические товары, новое нижнее белье и носки. В Пыхья-Таллинне пожертвования принимаются в Общественном центре Пыхья-Таллинна (Кари 13) Пн-Чт 8:15–17, Пт 8:15–16 и в Культурном центре Сальме (Сальме 12) 24/7.

- Если вы хотите предложить жилье, услугу, стать наставником по адаптации или что-то еще, зарегистрируйтесь на сайте Эстонского совета по делам беженцев www.pagulasabi.ee.

Полезная информация для военных беженцев и тех, кто им помогает: www.tallinn.ee/ukraina; www.kriis.ee; инфотелефон государственной помощи 1247.

Заявление Таллиннского горсовета в связи с агрессией России против Украины

Город Таллинн резко осуждает совершенное при содействии Беларуси военное вторжение Российской Федерации в Украину и незаконное признание оккупированных территорий. Начатые Россией масштабные военные действия в Украине являются преступлением против мира и противоречат правам человека, международным соглашениям и хартии ООН. Мы поддерживаем и будем поддерживать право народа Украины самостоятельно по своей доброй воле определять свое будущее.

Мы считаем важным делом всестороннюю поддержку жителей Украины, чтобы смягчить сопутствующую войне гуманитарную катастрофу. Таллиннский горсовет призывает все самоуправления и организации оказывать помощь украинскому народу. Оказанием гуманитарной помощи мы поддерживаем атакуемые российскими войсками города-побратимы Таллинна Киев и Одессу. Мы готовы оказать им помощь в ликвидации последствий войны и восстановлении деятельности муниципалитетов.

В сотрудничестве с Эстонским государством и гражданскими объединениями мы оказываем помощь прибывшим сюда из Украины военным беженцам, обеспечивая им доступ к образованию, возможностям получения работы и необходимым социальным услугам. Мы предлагаем пособие по деятельности и принадлежащие городу помещения в Таллинне для действующей украинской общины, в том числе, для отправки гуманитарной помощи и организации информационных мероприятий.

Таллинн прекращает сотрудничество и расторгает соглашения о сотрудничестве с муниципалитетами России. Таллиннский горсовет призывает другие столицы осудить агрессию Российской Федерации против Украины и прекратить все отношения с российскими муниципалитетами и государственными институтами. Мы поддерживаем приостановление участия городов России в международных организациях муниципалитетов.

Таллинн является домом для людей разных

национальностей. Мы подчеркиваем, что все наши жители, независимо от их родного языка и культурного фона, могут чувствовать себя в столице Эстонии безопасно, сохраняя свой язык и культуру.

Мы осуждаем распространение любой ложной информации, оправдание российской агрессии и национальной ненависти. Таллиннский горсовет поддерживает шаги Эстонского государства по ограничению российской военной пропаганды, каналов, распространяющих ненависть и ложную информацию. Мы не сотрудничаем с организациями и лицами, которые способствуют восстановлению сферы влияния Российской Федерации или оправдывают российскую агрессию.

Таллиннский горсовет твердо поддерживает народ Украины, ее независимость, суверенитет и территориальную целостность. Украина как суверенное государство имеет право самостоятельно определять свою политику безопасности и будущее народа.

Активный апрель Копли 93

Апрель приносит новости и в общественный центр Копли 93! В сотрудничестве с Таллиннской коплицкой профессиональной школой (ТКАК) и Таллиннским обществом пчеловодов мы устанавливаем в саду ульи, за пчелами будут наблюдать специалисты курса пчеловодства ТКАК.

Принять участие в работе и научиться разводить пчел также могут члены сообщества и интересующиеся. Преподаватели ТКАК также поделятся знаниями и об устойчивом садоводстве.

В апреле у нас начнется строительство и первой в Таллине ремонтной мастерской, а также подготовка двора к летнему сезону. Публичные мероприятия начнутся у нас в мае!

Подписан договор о сотрудничестве в области обучения на территории Копли 93.



Компенсация расходов на энергию

Возмещение счетов за электроэнергию, газ и отопление семьям с доходами до среднего уровня.

Домохозяйство имеет право на получение пособия, если чистый доход (нетто) остается ниже медианного уровня. Он рассчитывается исходя из суммы в 1126 евро в месяц на одного члена семьи, для каждого последующего члена семьи в возрасте не менее 14 лет – с коэффициентом 0,5 от этой суммы (563 евро), а для детей в возрасте 13 лет и младше – с коэффициентом 0,3 (338 евро). Сможет ли ваша семья получить компенсацию и в каком размере, вы можете проверить с помощью калькулятора: www.argvutus.ee

Период компенсации: с сентября 2021 г. по март 2022 г. Ходатайства можно подавать до конца мая 2022 года. Ходатайствовать о компенсации расходов на источники энергии можно за период до 5 предыдущих месяцев.

Где подавать ходатайство

- В интернете по адресу taotlen.tallinn.ee в разделе Sotsiaaltoetus – Energiatoetus (Социальные пособия – Компенсация расходов на энергию).
- В Управе Пыхья-Таллинна (ул. Кари, 13). Прием только по предварительной записи. Чтобы зарегистрироваться, позвоните по тел. 645 7071 или 645 7040 с понедельника по пятницу с 8:30 до 16:00.
- В Социальном центре Пыхья-Таллинна (ул. Сыле, 61а) в режиме живой очереди по рабочим дням с 9:00 до 16:00.

К концу марта
в Пыхья-Таллинне рассмотрено
более 4300 ходатайств.



Ходатайства можно подавать до конца мая 2022 года.

Семинар «Поддержка самостоятельности в повседневной жизни людей с деменцией»

20 апреля с 13:00 до 16:00 в Социальном центре Пыхья-Таллинна (ул. Сыле 61а) пройдет семинар «Поддержка самостоятельности в повседневной жизни людей с деменцией». Группа поддержки для родственников начнет работу в 16:00.

Программа

- 13:00-14:30 Как предотвратить деменцию, распознать симптомы и поддержать человека с деменцией в его повседневной деятельности. Эрготерапевт Ханна-Стийна Хейнметс (MTÜ Elu Dementsusega)
- 14:30-14:45 Кофе-пауза
- 14:45-15:15 Услуги Центра компетенций по деменции. Пипи-Лийс Сиemanн (Центр компетенций по деменции)
- 15:15-15:45 Социальные услуги в Пыхья-Таллинне. Кай Келлер (заведующая отделом социальных услуг управы Пыхья-Таллинна)
- 15:45-16:00 Дискуссия
- 16:00-18:00 Группа поддержки для родственников людей с деменцией. Руководителем группы поддержки является консультант в сфере опыта Сейди Сони. Служба поддержки конфиденциальна.

Дополнительная информация:
eludementsusega@gmail.com, тел.: 5561 9318.
Мероприятие бесплатное.



 Elu Dementsusega

 Dementsuse Kompetentsikeskus

Угарный газ ядовит для людей и животных

Газовое оборудование более чем в половине квартир Пыхья-Таллинна не соответствует требованиям.

Департамент защиты прав потребителей и технического надзора (ТТЈА) в конце 2021 года проверил в Пыхья-Таллинне в 359 квартирах 13 многоквартирных домов соответствие газовых установок требованиям. В ходе проверок было установлено, что 57% квартир не соответствовали требованиям. В пяти квартирах в ванной

комнате даже отсутствовало вентиляционное отверстие. В таких квартирах несчастный случай, то есть отравление угарным газом, является лишь вопросом времени.

В ходе проекта была проверена работа газового оборудования, снабжение воздухом, эффективность вентиляции комнат, исправность трубопровода и плотность соединений, а также наличие датчика угарного газа. Проверки были проведены в случайно выбранных многоквартирных домах. Расположенная в жилом помещении

газовая установка должна проверяться компетентным лицом через каждые четыре года. Выполнять проверку газовых установок жилых помещений могут только специалисты по газовым работам, обладающие требуемой компетенцией. Информацию о специалистах по проверке можно найти на сайте ttja.ee

ТТЈА напоминает, что датчик угарного газа должен быть в обязательном порядке установлен во всех жилых помещениях, в которых используется газовое оборудование. Датчик угарно-

го газа обязателен и во всех зданиях, в которых используется газовый водонагреватель или газовое отопительное оборудование. Так как угарный газ является смертельно опасным, для недопущения отравления угарным газом необходимо обязательно использовать полностью исправный датчик угарного газа. Более подробно об угарном газе можно прочитать на сайте vingugaas.ee.

Датчик обязателен, если есть газовое оборудование.



Старые шины можно бесплатно сдать в пункт приема

Старые автомобильные шины, оставшиеся после весенней замены, частное лицо может бесплатно сдать в пункт приема старых шин.

При покупке новых шин старые можно сдать в торговой точке продавца или в фирме по замене шин.

Таллиннские станции отходов бесплатно принимают от жителей до восьми шин за раз. Пункты приема шин, обозначенные MTÜ Rehvinglus, также бесплатно принимают от частных лиц до восьми шин в год.

Для сдачи специальных типов шин, таких как шины для грузови-

ков, квадроциклов или мотоциклов, необходимо подготовить бланк заявления о доставке на домашней странице Rehvinglus.ee/vastuvotu-tingimused.

Все Таллиннские пункты сбора отходов закрыты в связи с Пасхой 15 и 17 апреля. В субботу, 16 апреля, все станции работают по графику выходного дня, то есть с 10 до 18.

В Таллинне старые шины принимаются в следующих пунктах приема: Центр Vianog около аэропорта (Тарту мнт. 119, открыт Пн-Пт 8–17), Kuusakoski AS (Бетоони 12, открыто Пн-Пт 8–17 и Сб 8–15), E.R.A. Rehvid OÜ (Суур-Сымяэ 31, открыто Пн-Пт 8–16:30), центр Vianog в Мустамяэ (Мустамяэ теэ 54, открыт Пн-Пт 9–18).

Карта пунктов сбора, назначенных организацией по ответственности производителей MTÜ Rehvinglus, доступна на сайте организации по адресу www.rehvinglus.ee/kogumisvorgu-kaart

Старые шины можно сдать на станцию отходов Пальяссааре.

Станции отходов: Станция отходов Пярнамяэ (Пярнамяэ теэ 36), станция отходов Рахумяэ (Рахумяэ теэ 5), станция отходов Пяэскула (Раба 40), станция отходов Пальяссааре (Пальяссааре пыйк 5).

Адреса и время работы станций отходов можно найти на домашней странице Таллинна по адресу: www.tallinn.ee/est/keskkond/Jaatmejaamad-Tallinnas.





STROOMI
KESKUS



STROOMI
KESKUS

KEVADRAKKUMISED
ВЕСЕННИЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ



Нестор Лютюк: нельзя впадать в уныние

Нынешний герой нашей истории – исключительно трудолюбивый, заботливый, талантливый и приверженный своему делу житель Пыхья-Таллинна. Нестор — украинец, родившийся в Эстонии. А его отец, Анатолий Лютюк, в 2002 году основал Украинский культурный центр в Таллинне. Для Нестора, художника-графика по образованию, он стал вторым домом – ведь надо было организовывать национальные вечера, празднования знаменательных дат, различные мастер-классы и многое другое, в которых с удовольствием принимали участие как соотечественники, так и эстонцы. Однако сегодняшний Культурный центр живет совсем другой жизнью, где все сосредоточено лишь на одном – помощи Украине и украинцам.

Нестор, наверное, можно сказать, что вы здесь трудитесь круглосуточно?

Да, потому что иначе-то и никак. Мы собираем и сортируем пожертвования в огромном объеме, к нам постоянно приходят люди. Нас также посетили и выразили нам большую поддержку президент Эстонской Республики, спикер парламента Юри Ратас и многие другие. На самом деле, бесчисленное множество людей – как

знаменитых, так и менее известных. Их моральная и материальная поддержка были чрезвычайно важны для нас. Нам в очень больших количествах требуются средства защиты для добровольцев, которые отвозят необходимое оборудование на место и вывозят людей из зоны боевых действий, также и для врачей, одним словом, для всех тех, кто выполняет свою тяжелую работу в зоне боевых действий. Я бы все же сказал, что всё, что мы ежедневно видим в новостях, это еще далеко не то, что на самом деле там происходит. Украинский культурный центр делает для своих дорогих соотечественников все возможное и даже больше.

Учитывая, что в 2014 году в Украине тоже шла война, то у людей в вашем центре, по-видимому, есть опыт того, как действовать в критические времена?

Да, со временем у нас появилась масса так сказать надёжных контактов, по которым можно обращаться по разным вопросам. В трудной ситуации можно рассчитывать только на надежных людей, с которыми мы делились сами. У нас есть длинные списки того, что нужно купить здесь, чтобы отправить в Украину. Но первыми в них значатся конкретные люди, например врачи, до которых должны дойти наши посылки.

Приходится порой проявлять изобретательность, чтобы все получилось?

Конечно. Был момент, когда не хватало бронежилетов, и что же наши люди сделали? Они купили металлические пластины, вырезали из них куски и установили в жилеты. У обычного украинца нет военного снаряжения, он выходит из дома совершенно незащищенным, и от этих жилетов большая польза. Эстонцы невероятно изобретательные и в то же время очень щедрые жертвователи. Информацией, которая приходит ко мне из Украины, я делюсь также со своими соседями по Пельгулинну. Все люди очень отзывчивые и очень интересуются, как они могут помочь.

Как вы можете оставаться активным и энергичным посреди всего этого великого беспокойства?

Здесь нет ничего сверхъестественного — просто нельзя впадать в уныние. Следует спросить себя: в случае трудностей на тебя можно положиться, или ты сам будешь нуждаться в поддержке? Последнее, конечно, тоже не лучший вариант — представим, что приходят, к примеру, предложить помощь, а ты настолько подавлен, что не можешь даже сказать, какая помощь нужна в первую очередь. Еще сил придает знание, что если где-то есть одно большое вместилище зла,



Нестор Лютюк из Украинского культурного центра.

то вокруг него будто чудом сразу же начинает формироваться сильный фон добра.

И, наконец, силы дает мой родной Пыхья-Таллинн – после долгого рабочего дня крайне приятно взять

с собой детей и пойти погулять по пляжу Штротке.

С Нестором Лютюком беседовала Хальди Нормет-Саарна

Мероприятия в апреле

Двор Общественного центра Пыхья-Таллинна (Кари, 13)

- 27.04 в 12 часов на эстонском языке и в 14 часов на русском языке лекции Академии для пожилых. Выступит психолог Мати Хейдметс.
- 27.04 в 17 часов концерт во дворе в рамках проекта «Городское пространство» фестиваля Jazzkaar.

Молодежный центр Пыхья-Таллинна открыт по будням с 14:00 до 20:00 (Копли, 98, www.ptnk.ee, тел. 6531447).

- 25-29 апреля городской лагерь «Жизнь – цветок». Срок регистрации: 18.04. Дополнительная информация и регистрация: info@ptnk.ee или по телефону 6531447 (плата за участие 63 €).
- 25.-29.04 центр открыт 12:00-20:00, разнообразные занятия на каникулах.

Социальный центр Пыхья-Таллинна (Сыле, 61а, ptsk.ee, тел. 611 7645)

- 19.04 в 13 часов Весенний праздник для членов кружков.
- 20.04 в 13 часов Семинар «Поддержка самостоятельности в повседневной жизни людей с деменцией» В 16 часов Группа поддержки для людей, чьи близкие страдают деменцией.
- 27.04 в 13 часов Мероприятие проекта «Городское пространство» фестиваля Jazzkaar.

Таллиннский культурный центр «Сальме» (Сальме 12, salme.ee, тел. 641 6425)

- В течение всего апреля – выставка картин Марью Бормейстер.
- 3.04 и 17.04 в 16:00 Песенный клуб пенсионеров в банкетном зале. Билет 2€.
- 6.04 в 10 и 11:30 Представление Театра марионеток Laanemoor, театральный зал на 2 этаже. Билет 4€.
- 30.04 в 18 часов Салонный вечер Лезло в кафе Лезло. DJ Кристьян Рохиоя + специальный гость, только на виниле.



Teatri Marionett состоится 6.04

Билеты в Piletilevi (в предпродаже до 29.04 – 6 €, в день мероприятия на месте – 8 €; бронирование столиков: info@leelokohvik.ee или 530 59 875).

Рыбный рынок (Каласадама 5)

- 30.04 в 9-15 часов Рыбный фестиваль.

Põhjala tehas (Марати 5, pohjalatehas.ee, тел. 578 31 018)

- 9.04 – Семейный день на фабрике «Пыхьяла».
- 12-17 Põhjala рынок в 1 ангаре; 12-16 Фестиваль домашних растений а галерея «Сепикоя»; 14-14:30 Шоу мыльных пузырей, MUJISHAN, в 1 ангаре (билет: пожертвование); 17 Дискотека на роликах в большом ангаре (10€).

Музей Каламая (Коцебуэ 16, linnamuseum.ee/kalamaja, тел. 5309 9772)

- 13.04 в 18:00 Историческая лекция Кятлин Леокин «Прическа спасает положение! О моде на прически таллиннских дам в период первой республики». На месте будут бигуди, захватите шелковый платок и помаду. Участие с музейным билетом 5/3 €. Регистрация: linnamuseum.ee/kalamaja (количество мест ограничено).
- 21.04 в 18:00 «Вкусы Каламая». Под руководством жителей Каламая желающие могут приготовить блюда по давним рецептам. На этот раз Елена Ротамм-Вальтер научит готовить пасху из творога. Билет 9/7 € (в кассе музея). Регистрация: linnamuseum.ee/kalamaja (количество мест ограничено).

- 23.04 в 12-15 часов Семейный день дворовых игр. Участие с музейным билетом 5/3 €, семейный билет 10 €.
- 27, 28, 29 апреля с 13:00 до 15:00 Мастер-классы для школьников на каникулах. Билет 5€. После этого можно будет поиграть в гостиной музея.
- 12.04 в 15 часов в церкви Роотси-Михкли (Рюйтили 9) начнется концерт «Музыка для души». Студенты фортепиано и классического пения Таллиннской музыкальной школы им. Георга Отса. В программе: Саар, Рахманинов, Моцарт, Шуман, Уусберг и др. (бесплатно)

* Если цена билета не указана, мероприятие бесплатное

Филиалы Таллиннской центральной библиотеки в Пыхья-Таллинне (keskraamatukogu.ee, Вт, Ср, Пт 11–18; Чт 12–19; Сб 10–17. В последний рабочий день каждого месяца проводится уборка – библиотеки закрыты)

- Библиотека Каламая (Коцебуэ 9, тел. 683 0970, kalamaja@tln.lib.ee)
- Библиотека Пельгуранна (Кангру 13, тел. 683 0931, pelguranna@tln.lib.ee)
- Библиотека Сыле (Сыле 47b, тел. 601 9153, sole@tln.lib.ee)



В библиотеке Сыле есть комната для шитья, использовать которую можно по регистрации на месте или sole@tln.lib.ee / 601 9153.

KALAFESTIVAL

30. APRILLIL KELL 9.00-15.00 | KALASADAMA 5

KELL 12.00 ESINEB NEDSAJA KÜLA BÄND

PÄEVA JUHIB VEIGO KAARET



TALLINNA
TURUD
KALATURG

Поздравляем юбиляров!

Лариса Ваас Лидия Жестовская	95	Вальве Ууссалу Ирланда Роос
Вайке Келлер Эльви Лагеда Хельо Розали Пост Татьяна Егорова Елена Крутихина Александра Лазарева	90	Юло Пийспеа Леа Пийрметс Александра Марчевская Рудольф Пярксон Матрена Вороткова
Сайма Куррик Виктор Бабков Лейли Остров Рейн Салисте Евгений Гарбуз Екатерина Медведская Адыля Кулакова Анатолий Иванов Антонина Печейкина Зинаида Монахова Зинаида Пушкина Мария Базылева Владимир Попов Вера Ткачук	85	Вера Ситченко Она Рикка Антонина Чеготова Надежда Николаева Майя-Хельве Сеэберг Милви Лентс Галина Андропова Александра Аксенова Антонина Самсонова Вадим Макоев Варвара Гуиван Мария Третьякова Таисия Бобко Светлана Афанасьева

■ ОБЪЯВЛЕНИЯ

- Продам новый роллатор, в Пыхья-Таллинне, тел. 5593 3594
- В Поликлинике "Копли" (Sõle 63, каб.429) принимает специалист по ЛФК и лечебному массажу. Тел. 554 5051
- Куплю 2-3-комнатную квартиру, нуждающуюся в ремонте. Звоните 5349 1403, Март
- Возьмем на работу охранников, возраст от 19 лет, хорошая физическая форма, нужен эстонский язык. Тел. 659 7003, info@articard.ee
- Предлагаю услугу по стрижке газонов в частных садах, дворах квартирных и коммерческих товариществ. Звоните и задавайте вопросы - 5399 3595.
- Ищем хороший грунт для жилых и коммерческих зданий. Предлагаем справедливую цену или участие в проекте. Смело задавайте вопросы! info@krausskinnisvara.ee, 5628 5128
- Куплю авто/мототехнику старше 30 лет (ВАЗ, газ, уаз), мотоциклы, мопеды ссср, в любом состоянии и т.д. 56836500
- Куплю значки и медали периода ЭССР, особенно интересуют значки эстонских предприятий и значки

выпускников школ. Тел 602 0906 или 501 1628.

- Куплю гараж. Организация и оплата нотариуса за мой счет. Приветствуются все предложения. Тел: 545 11053
- Капитальный и санитарный ремонт жилых помещений. От сноса до отделки, включая электромонтажные и сантехнические работы. 5831 4411
- Общестроительные, кровельные, фасадные и отделочные работы. Реновация квартирных домов MTR EEN011474. Различные решения по строительству зданий. mehitus@gmail.com, тел: 5352 9476
- Продаю колотые дрова длиной 30-60 см. Доставка на дом. Тел 522 7345, marek406@gmail.com
- Ремонт плоской крыши рулонным материалом СБС. Ремонт ванн, бойлеров, установка розеток, устранение засора. Тел: 5850 8713
- Сантехник/электрик: 50 11 413
- Скупаем автомобили абсолютно в любом состоянии. Снимаем по лицензии с учёта. Таллинн и близлежащие округа. Тел. 58238310

TALLINNA KÜTTELADU
БРИКЕТ, ГРАНУЛЫ, ТОРФ, УГОЛЬ, ДРОВА ДЛЯ КАМИНА И ДРЕВЕСНЫЕ ОБРЕЗКИ
 Бесплатный транспорт и хорошие цены!
 Тел 660 0190, 513 6999
 Пярнуское шоссе 139Е7, Таллинн
 www.kutteladu.ee

Куплю ненужные вам автомобили. В том числе аварийные, с поломками, незарегистрированные, старые. Быстрое оформление и сделка на месте. Предложения тел 5618 8671 или seisevauto@gmail.com

продажа отопительных материалов

паллеты
 брикеты
 дрова

Бесплатный транспорт в Таллинне и пригороде!

www.puu24.ee +372 520 00 93

Eesti Puu
 Estonian Wood

16-17.04 Весна в Пярну, СПА и сидр 106€
 24.04 На Пасху в ПРИЧУДЬЕ! С обедом. 51€
 7-8.05 Жемчужное ожерелье ЛАТГАЛИИ 120€
 18-19.06 Фестиваль пионов на СААРЕМАА 118 €
 18.06-28.06 Авиатур: Две страны Закавказья! ГРУЗИЯ И АРМЕНИЯ 1355€
 23-25.06 Иванов день в ЮРМАЛЕ! 212€
 24.06-05.07 Авиатур: Две страны Закавказья! ГРУЗИЯ И АРМЕНИЯ 1420€

Авиатуры в Турцию, Грецию, Черногорию, Болгарию, Португалию, Мексику, ОАЭ, на Тенерифе и Кубу

NOLTA-TUR
 reisibüroo
 Nolta-Tur OÜ,
 Estonia pst 5-301,
 Tallinn, Tel. 6601299,
 5526286
 info@nolta-tur.ee,
 www.nolta-tur.eu

Прачечная Ристикю

- Стирка, сушка и глажка на каландере
- Химчистка ковров и ковровых покрытий
- Химическая чистка мягкой мебели

Мы открыты: Пн., Ср., Пт. 10:00-17:00
 адрес: Ристикю 11 Инфо по тел 5010483

Закажите наше такси! Мы заберем Ваше грязное белье или ковры и доставим их чистыми обратно.
 www.aberto.ee / info@aberto.ee

С ТРЕМЯ НАДЕЖНЕЕ!

Бустерная доза в 25 раз эффективнее защитит вас от тяжелого течения коронавируса

3 дозы **25x**
 2 дозы **7x**
 1 доза **1,5x**

Найдите ближайший пункт вакцинации на vaksineeri.ee/ru

Võitleja

15aastane Nikita armastab taipoksi. Raske geenihäiguse tõttu on ta terve elu pidanud aga hoopis raskemat võitlust.
 Toeta uue tõhusa ravimi ostmist ja ait tal võita.

Helista annetustelefonile: **900 7710 | 10 €**

Sõlmi püsiannetus: toetusfond.ee

Tallinna Lastehaigla Toetusfond

Ветеринарная клиника Сыле
 Диагностика и лечение домашних животных, оказание скорой помощи питомцам, корм для домашних животных

Тел 660 4004, 5866 4004
 Сыле 86/ Копли 69А

ШВЕЙНЫЕ МАШИНКИ ПРОДАЖА И РЕМОНТ
 ул. Техника, 24 | Пн.-Пт. 10-17 Сб. 10-14

В ПРОДАЖЕ НОВЫЕ И Б/У ШВЕЙНЫЕ МАШИНКИ С ГАРАНТИЕЙ!

ПРИНОСИТЕ СВОЮ СТАРУЮ ШВЕЙНУЮ МАШИНКУ И ПОЛУЧИТЕ НОВУЮ СО СКИДКОЙ!

ТАКЖЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И РЕМОНТ ШВЕЙНЫХ МАШИН

50 10 743 omblusmasinad.ee

Профессионал на расстоянии одного клика:

КОНСТРУКЦИЯ ПОЛОВ, БЕТОНИРОВАНИЕ, ДЕРЕВООБРАБОТКА, ШПАКЛЕВАНИЕ, НАКЛАДЫВАНИЕ ШТУКАТУРКИ, ПОКРАСКА, УКЛАДКА ПЛИТКИ

RENDITÖÖJÕUD

Заказывайте: +372 5380 4290
 info@renditoojoud.ee
 renditoojoud.ee

MEISTERVIIMISTLUS

РЕМОНТ ВАННОЙ КОМНАТЫ

meisterviimistlus.ee
 +372 5620 8888
 info@meisterviimistlus.ee

Pelgulinna Apteek

Pelgulinna Apteek снова открыта!

Работаем по новому адресу на ул. Сыле, 16 в Sõle Tervisemaja

Ждем вас Пн-Пт 8.00-18.00

До встречи!

Провизоры и фармацевты Pelgulinna Apteek